

**第五届观塘区议会属下
地区设施管理委员会
第十五次会议记录**

日期：2018 年 3 月 15 日（星期四）

时间：下午 2 时 30 分

**地点：九龙观塘观塘道 392 号创纪之城 6 期 20 楼 05-07 室
观塘民政事务处会议室**

出席者：

主席

谭肇卓先生

副主席

郑强峰先生

委员

欧阳均诺先生

毕东尼先生

陈俊杰先生

陈国华先生, BBS, MH

陈汶坚先生

陈华裕太平绅士, MH

郑景阳先生

张琪腾先生

张培刚先生

张顺华先生, MH

张姚彬先生

符碧珍女士

何启明先生

徐海山先生

洪锦铨先生, MH

金 坚女士

简铭东先生

黎树濠太平绅士, BBS, MH

吕东孩先生

马轶超先生

莫建成先生

颜汶羽先生

柯创盛先生, MH

潘任惠珍女士, MH

苏冠聪先生

苏丽珍太平绅士, MH

邓咏骏先生

谢淑珍女士

黄子健先生

黄春平先生

叶兴国太平绅士, MH

姚柏良先生, MH

刘伟文先生

增选委员

郭兴城先生

秘书

黎颖彤女士

观塘民政事务处行政主任（区议会）5

政府部门 / 机构代表

陈碧琪女士

观塘民政事务处民政事务助理专员（1）

李贤斌先生

观塘民政事务处高级行政主任（区议会）

萧洁芝女士

观塘民政事务处高级行政主任（地区管理）

毕敏致女士

观塘民政事务处联络主任主管（地区设施）

郑屹先生

观塘民政事务处一级行政主任（地区管理）

陆碧仪女士

观塘民政事务处二级行政主任（地区管理）

叶慧婷女士

康乐及文化事务署图书馆高级馆长（观塘区）

黎美玲女士

康乐及文化事务署总康乐事务经理（九龙）

李淑娴女士

康乐及文化事务署观塘区康乐事务经理

蔡楚君女士

康乐及文化事务署观塘区副康乐事务经理
（分区支援）

卢伟斌先生

康乐及文化事务署高级行政主任（策划事务）5

郑志荣先生

民政事务总署工程督察（九龙）2

邢永聪先生

民政事务总署助理工程督察（观塘）

罗诺晖先生

民政事务总署建筑师（工程）4

王安华先生

起动九龙东办事处高级地方营造经理（设计）

陈美美女士

起动九龙东办事处地方营造经理（设计）1

丘建辉先生

建筑署高级工程策划经理 328

黄恺明女士

建筑署高级建筑师/12（署理）

刘敏权先生

建筑署工程策划经理 350

陈隽浩先生

建筑署园境师/2

李励明女士

李景勋雷焕庭建筑师有限公司建筑师

丘俊铭先生

李景勋雷焕庭建筑师有限公司建筑助理

刘映彤女士

李景勋雷焕庭建筑师有限公司建筑助理

阮昭颖先生

王欧阳（机电工程）有限公司屋宇装备助理工程师

叶俊杰先生

王志明建筑工程有限公司助理工程师

缺席者：

陈振彬太平绅士，GBS

陈耀雄先生

陈禧淦先生

林峰先生，MH

潘惠芳女士

黄启燊先生

开会辞

主席欢迎委员会成员及政府各部门代表出席会议。

I. 通过上次会议记录

2. 委员通过有关会议记录。

II. 临华街游乐场及其邻近范围改善工程 (观塘区议会地区设施管理委员会文件第 10／2018 号)

3. 起动九龙东办事处（下称「起动九龙东」）高级地方营造经理（设计）王安华先生介绍文件。

4. 六名委员提出意见和查询如下：

- 4.1 委员查询改善工程范围内增设的座位数目、邻近巴士站的现况、优化后的五人足球场是否符合国际比赛标准，以及增设的医疗室设施会否有医护人员长期驻守。委员建议处方一并优化邻近巴士站，并在草坪上种植更多树木；
- 4.2 委员查询临华街游乐场的使用率，指出游乐场位于商业区内，担心优化后的五人足球场使用率偏低，建议处方先评估足球场的使用率，以免日后出现设施长时间空置的问题；
- 4.3 委员对临华街游乐场及其邻近范围改善工程的设计表示支持，希望处方能确保场地内有足够的座椅，并建议于未来的改善工程项目中提供闪避球场地；

4.4 委员支持工程设计，同意保留足球场并将之优化为多用途场地；以及

4.5 委员查询足球场于优化前后的尺寸改变，并同意处方应提供足够的座椅及遮荫设施，让市民享有室外进餐的环境。

5. 起动九龙东代表响应，改善工程范围内的有盖及露天座位数目会由现时约 194 个增至约 294 个，而其中有盖座位数目由约 84 个增至约 168 个，大部分座椅都有上盖或树荫。现时邻近的巴士站已设有上盖，为了方便候车的市民，工程内容亦包括扩阔行人路及于巴士站旁的公园范围内增加绿化和种植树木。优化后的五人足球场会略为大于现有的五人足球场，因该五人足球场会同时划有共享手球场的界线，故未达举办最严谨的国际比赛标准，但可作多用途场地，为区内提供空间作训练场地及举行其他不同类型的活动。另外，设有上盖设施的面积将增加接近一倍，可提供较多遮荫地方，现在植树的数目及位置已经详细考虑多方面因素，处方认为合适。

6. 康乐及文化事务署（下称「康文署」）代表补充，为了推动普及体育活动和善用空间以便场地作多元化活动用途，项目将优化临华街游乐场内现有的五人足球场供市民作五人足球（其尺寸符合国际足球联合会 (FIFA) 标准的足球训练场地）、及手球活动的一般训练或其他活动用途，所以采用共融的设计。惟根据手球活动国际标准 (International Handball Federation) 的要求，手球场内不可展现其他球类活动的界线，因此共享足球场及手球场未能完全符合国际标准。另一方面，由于游乐场是免费开放予市民使用，故署方并无使用率的数据。

[会后补注：康文署会在新增设的医疗室放置基本的急救用品供有需要人士使用，但不会安排人员驻守该设施。]

7. 主席请起动九龙东备悉委员的意见。

8. 委员备悉有关文件。

III. 康乐及文化事务署观塘区公共图书馆使用概况汇报 (观塘区议会地区设施管理委员会文件第 11/2018 号)

9. 康文署叶慧婷女士介绍文件。

10. 委员查询丽港城、宝达邨、晓丽苑、彩盈邨及油丽邨的流动图书馆服务站于 11 月 17 日至 1 月 29 日及 2 月 5 日进行紧急维修的内容、需时如此长的原因，以及是否有后备图书车服务，并建议署方考虑引入自助图书机来取代流动图书馆服务站，以提供 24 小时的图书服务。

11. 康文署代表响应，服务有关地区的流动图书车于 2017 年 10 月 31 日出现机件故障，需要进行紧急维修，并进行了一星期的定期维修检查。随后该图书车又出现多次引擎故障及零件损坏问题，故进行了多次紧急维修。其后该图书车于 2018 年 1 月 23 日至 25 日进行了年检前的维修及检测，并于 1 月 30 日恢复服务。考虑到该图书车的车龄、机件状况及维修费用等因素，署方已于去年年中展开购买新车的程序，预计新图书车可于 2018 年内投入服务。另外，康文署正以试验形式在港岛、九龙及新界 3 个地点各设一台自助图书馆服务机，提供 24 小时借阅、归还、缴款及领取预约图书馆数据等服务，拣选设置试点的位置均符合多项因素的考虑，当中包括该地点是方便前往、可 24 小时运作、有供电设施、安装在技术上是可行，以及可为「自助图书馆站」提供运作及物流支持等。由于「自助图书馆站」属试验性质，选择 3 个试点是希望收集足够试验数据，以了解读者对服务的需求，核证有关服务的成本效益。康文署计划于 2018 至 2019 年检讨自助图书馆服务的使用情况及成本效益，再考虑是否将有关服务扩展至其他地方。

12. 委员备悉有关文件。

**IV. 康乐及文化事务署于 2017 年 12 月至 2018 年 1 月份在观塘区内
设施管理的汇报**
(观塘区议会地区设施管理委员会文件第 12/2018 号)

13. 康文署蔡楚君女士介绍文件。

14. 委员备悉有关文件。

V. 观塘区小区会堂／中心使用概况
(观塘区议会地区设施管理委员会文件第 13/2018 号)

15. 观塘民政事务处（下称「民政处」）毕敏致女士介绍文件。

16. 委员备悉有关文件。

VI. 观塘区康乐及文化工程进展报告
(观塘区议会地区设施管理委员会文件第 14／2018 号)

17. 委员备悉有关文件。

VII. 于牛头角下邨兴建东九文化中心进度报告

18. 康文署卢伟斌先生报告，整个工程项目进展顺利。

19. 委员备悉有关资料。

VIII. 观塘区地区小型工程视察活动报告
(观塘区议会地区设施管理委员会文件第 15／2018 号)

20. 秘书介绍文件。

21. 委员备悉有关文件。

IX. 地区小型工程计划进度报告
(观塘区议会地区设施管理委员会文件第 16／2018 号)

22. 李景勋雷焕庭建筑师有限公司（下称「顾问公司」）李励明女士介绍文件。

23. 六名委员提出意见和查询如下：

23.1 委员查询牛头角道牛头角下邨停车场入口附近小巴士站设置有盖座椅工程的预计动工及完工日期；

23.2 委员查询鲤鱼门安里西村雨水渠及路面改善工程能否如期在 2018 年 4 月展开；

23.3 委员指出鲤鱼门道的交通及行人流量大，对行人通道设施有迫切需求，促请顾问公司加快平田邨往鲤鱼门道修建石级行人信道的工程进度，以免因雨季来临而有所延误；以及

23.4 委员查询丽港公园设置长者健体设施工程能否如期于 2018 年 4 月完工，希望康文署能尽快重置公园在进行第二期翻新工程时拆除的座椅，以供长者使用。另外，委员希望署方确保在公园翻新后增设的太阳能灭蚊机于晚间仍能运作。

24. 顾问公司、康文署及民政事务总署（下称「民政总署」）代表响应如下：

24.1 关于牛头角道牛头角下邨停车场入口附近小巴站设置有盖座椅的工程，顾问公司现正与中电跟进迁移管线的进度，工程预计于 2018 年第二季进行招标，并于同年第三季展开；

24.2. 关于鲤鱼门安里西村雨水渠及路面改善工程，民政总署工程组已与中电协调同步进行工程，有关工程将如期于 2018 年 4 月开展；

24.3 平田邨往鲤鱼门道修建石级行人信道的工程合约于 2018 年 3 月中批出，并于同年 4 月初开展工程。顾问公司已约同工程建议人于会后再到工程位置介绍相关施工安排；以及

24.4 基于丽港公园第二期翻新工程及增设长者健体设施的工程由不同的工程部门跟进，后者的工程承建商需待 2018 年 2 月底丽港公园第二期翻新工程完成后，才适合进场(即第二期工程的范围内)跟进设置健体设施的工作。康文署会密切跟进公园设置长者健体设施的工程进度，以期于 2018 年 4 月完工。

[会后补注：丽港公园增设长者健体设施的工程经已完成，有关设施已于 2018 年 4 月 10 日开放给市民使用。至于以往设置在缓跑径旁，于公园第二期工程后安装在园内其他位置的两张座椅，康文署早已联络工程部门跟进重置回原位，以方便市民使用。另外，康文署亦于 4 月 10 日与有关委员到丽港公园视察新设的长者健体设施，并讲解该公园内太阳能灭蚊机的运作（即一般而言该灭蚊机于晚间仍能运

作)及有关重置座椅的安排。康文署会继续与工程部门紧密联络,以便尽快把座椅重置回原位。]

25. 主席建议顾问公司、康文署及民政总署就工程进度与相关委员作紧密沟通及进行实地视察。

26. 委员备悉有关文件。

X. 观塘地区小型工程 2018/2019 新建议项目
(观塘区议会地区设施管理委员会文件第 17/2018 号)

27. 民政处萧洁芝女士介绍文件。

28. 四名委员提出意见和查询如下:

28.1 委员查询观塘小区中心空调系统优化工程是否包括优化多用途活动室等设施的空调系统,并询问观塘小区中心升降机塔工程的进展;

28.2 委员同意观塘小区中心空调系统老化情况严重,应投放资源进行优化工程。另外,委员认为其他小区会堂/中心(下称「会堂」)空调系统的保养维修,须按机制处理,如有空调系统已出现故障,会堂经理应尽快作出跟进;以及

28.3 委员查询观塘小区中心空调系统优化工程所建议采用空调系统,会否出现因个别机组出现故障,而令整个系统运作受影响的情况。

29. 民政处代表响应,观塘小区中心空调系统优化工程,将包括改善礼堂、更衣室、接待处及多用途活动室的空调设施,各范围机组为独立运作,个别机组故障不会引发整个系统运作出现问题。由于是项工程以地区小型工程模式开展,故须经通过拨款程序,至于其他会堂空调系统的日常保养维修工作,则由相关会堂经理跟进。关于观塘小区中心和蓝田(西区)小区中心的升降机塔工程,据了解建筑署将安排在 2018 年 3 月底动工,以分别在 2019 年第三季及第四季完成。

30. 委员通过有关文件。

XI. 地区设施管理委员会 2018／19 年度工作大纲建议
(观塘区议会地区设施管理委员会文件第 18／2018 号)

31. 秘书介绍文件。

32. 委员通过有关文件。

XII. 地区设施管理委员会 2017／18 年度财政报告
(观塘区议会地区设施管理委员会文件第 19／2018 号)

33. 秘书介绍文件。

34. 委员通过有关文件。

XIII. 其他事项

35. 委员查询水务署就建议于通往观塘上配水库花园路段加设照明灯一事有何回复。

36. 主席表示，秘书处于 2018 年 3 月 13 日收到水务署就上述事项的回复，会后将以传阅方式发送给各委员审阅。主席建议邀请水务署代表与相关委员会面，解释当中困难及提供更多数据。

[会后补注：水务署代表已于 2018 年 4 月 10 日就上述事项与相关委员会面。]

XIV. 下次会议日期

37. 下次会议定于 2018 年 5 月 17 日（星期四）下午 2 时 30 分举行。

38. 议事完毕，会议于下午 3 时 45 分结束。

本会议记录于 2018 年 5 月 17 日获得通过。

观塘区议会秘书处
2018 年 5 月